

Конструкции-повторы с *как же* и *где же*

- (0). А: Видимо, они расстались. Б: *Как / где же* расстались, когда через месяц у них свадьба!

Предложение (0) – пример конструкции, которая является повтором. «Повтор – это построенная по правилам разговорной речи вторая реплика, выражающая экспрессивно окрашенную реакцию на сказанное, имеющая в качестве своей структурной основы те или иные элементы словесного состава первой реплики и подчиняющаяся ее форме» [Шведова 1956: 69].

1. Некоторые наблюдения, обнаруживающие сходство повторов с **КАК ЖЕ** и **ГДЕ ЖЕ**

1.1. Прагматические особенности

Повторяемый элемент, чаще всего, находится в реме предыдущего высказывания, если оно утвердительное, причем в таких случаях возможно опущение подлежащего (0), (1):

- (1). - Я тоже, потому как - с тобой. - Ты умный. Ты же не со мной. - *Где ж не с тобой, когда вот он я.* Ехала бы сама в психушку. - И поехала бы. - Вот и ехала бы! [Кира Сурикова. Буду (2003)]

Очень частотно *контрастивное выделение* при помощи союзов *когда* и *если*:

- (2). Старик молчал. -Ну говорил же? -Никак нет, - ответил старик твердо. - Этого не говорил. - Как же так? - Она даже слегка всплеснула руками. - *Как (^{ок}где) же не говорил, когда (^{ок}если) говорил.* Он и сейчас этого не скрывает. (Юрий Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 5 (1978))

1.2. Структурные особенности

Если в группе вершина-зависимое имплицитруется отрицание только зависимого, оно копируется и появляется без вершины, причем появление вершины, как кажется, аграмматично:

- (3). А я в пруду *рыбину поймал*. – *Как / где же рыбину (*поймал)*, если там одни лягушки!
- (4). А я в пруду *огромную рыбину поймал*. – *Как / где же огромную (*рыбину (*поймал))*, если вон у тебя в ведре пескарик плещется!

Если в повторе оказывается глагол:

• возможно буквальное копирование. Чаще всего это происходит, если речь идет о 3 лице, как в (0)**Ошибка! Источник ссылки не найден.**, однако:

- (5). *Я ничего не понимаю*. – *Как / где же не понимаю*, когда папа тебе уже целый час задачу объясняет!

- если речь идет о локуторах, то глагол могут изменять личную форму:
- (6). Кто, ты говори́шь, говори́л по телефо́ну? -Да па́па же, па́па! - с обидой воскликнул он. -*Ты что, не слу́шаешь?* – *Как^{ок}где) же не слу́шаю?* *Слу́шаю!* - успоко́ил я. – [Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]

- если в исходной реплике глагол стоит в императиве, тогда при повторе императив заменяется на инфинитив:

- (7). - Профе́ссор не стал говори́ть, что это "то́лько". - Ниче́го. *Не беспоко́йтесь.* - *Как / (^{ок}где) же не беспоко́иться - не чужо́й.* Серге́е-то боли́т. [Василий Шукшин. Печки-лавочки (1970-1972)]

Предложная группа при повторе копируется и вставляется целиком:

- (8). Пошли мы с отцом лови́ть птиц. - *С ду́дочкой?* - бы́стро спроси́л я. – *Как / где же ду́дочкой?* - удиви́лся и да́же не́сколько стал в тупи́к дядя.

2. Проблема разграничения повторов с КАК ЖЕ и ГДЕ ЖЕ

Как кажется, повторы с КАК ЖЕ имеют более широкую дистрибуцию, чем повторы с ГДЕ ЖЕ:

- (9). а. А может быть, я не согласна? - *Где же / ^{ок}как же не согласны? Так и есть.
 б. А может быть, я не согласна? - ^{ок}Где же / ^{ок}как же не согласны, если киваете?

3. Вопросы, на которые необходимо ответить в ходе исследования

Каковы контексты, допускающие появление повторов с КАК ЖЕ при запрете на повторы с ГДЕ ЖЕ и наоборот (если есть)?

Если верно, что КАК (ЖЕ) и ГДЕ (ЖЕ) – дискурсивные единицы, происходящие из местоменных наречий КАК и ГДЕ, влияют ли свойства этих наречий на дистрибуцию повторов с КАК ЖЕ и ГДЕ ЖЕ?

Какая логика стоит за различными повторами?

Совпадает ли «бытовая» логика с «нормальной» модальной?

4. Библиография:

Шведова Н.Ю. К изучению русской диалогической речи. ВЯ 1956 №2, 66 – 82.

Национальный корпус русского языка www.ruscorpora.ru